

SERINGA TRÍPLICE KIDS

JERINGA TRIPLE KIDS | KIDS AIR/WATER SYRINGE

PORTUGUÊS

GENERALIDADES

Objetivando amenizar o receio ao tratamento odontológico, a SERINGA TRÍPLICE KIDS foi desenvolvida para que o cirurgião-dentista possa utilizá-la de maneira lúdica com seu paciente.

DEFINIÇÃO

Seringa Tríplice para uso pediátrico.

INDICAÇÕES

Para procedimentos odontológicos que necessitem jatos de ar/água/spray.

COMPOSIÇÃO

- Seringa Tríplice: aço inoxidável e alumínio.
- Adesivos ilustrativos: resina epóxi termopolimerizada.

TÉCNICA DE USO

1. Remova o cabo de alumínio da seringa girando-o no sentido anti-horário;
2. Passe as mangueiras de ar e água do equipo pelo cabo da seringa e encaixe-as nos terminais de ar e água da mesma. Atenção para não encaixar invertido. O terminal de água esta à esquerda e o de ar à direita. Observe os desenhos gravados na cabeça;
3. Recoloque o cabo na cabeça da seringa;
4. Para utilizar a ponteira Triple Tips (descartável) visando uma maior biossegurança, remova a ponteira metálica convencional posicionando-a em seu lugar.

① **IMPORTANTE:** ajuste a pressão água/ar de acordo com instruções do fabricante do equipo odontológico.

USO DOS ADESIVOS

Os adesivos ilustrativos que acompanham a seringa sofrerão um deslocamento que varia com o tempo e intensidade de uso. Recomenda-se sua troca a cada 3 meses.

Troca do adesivo: remova-o com uma pressão manual; limpe o local com álcool; promova uma leve asperização no local com brocas diamantadas em baixa rotação; posicione o novo adesivo com forte pressão manual.

MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Realize a manutenção preventiva para evitar vazamentos de ar ou água ou emperramento dos botões. Utilize pessoas habilitadas.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



COMO PROCEDER EM CASO DE CONSTATAÇÃO DE DEFEITOS

- Antes de realizar o contato para uma avaliação e eventual reparo do seu equipamento, tenha sempre a mão, o modelo do seu equipamento, número de lote e data de fabricação.
- Contate a Angelus através do SAC – 0800 727 3201 – Brasil, +55 (43) 2101 3200 – exterior ou sac@angelus.ind.br.
- Para facilitar seu atendimento, tenha em mãos a nota fiscal de compra da seringa.

ESPAÑOL

GENERALIDADES

Con el objetivo de amenizar el temor al tratamiento odontológico, la JERINGA TRIPLE KIDS fue desarrollada para que el cirujano dentista pueda utilizarla de manera lúdica con su paciente.

DEFINICIÓN

Jeringa Triple para uso pediátrico.

INDICACIONES

Para procedimientos odontológicos que necesiten chorros de aire/agua/spray.

COMPOSICIÓN

- Jeringa Triple: acero inoxidable y aluminio.
- Adhesivos ilustrativos: resina epoxi termopolimerizada.

TÉCNICA DE USO

1. Remueva el mango de aluminio de la jeringa girándolo en sentido antihorario;
2. Pase las mangueras de aire y agua del equipo por el mango de la jeringa y encájelas en los terminales de aire y agua de la misma. Preste atención para no hacer el encaje invertido. El terminal de agua está a la izquierda y el de aire a la derecha. Observe los dibujos grabados en la cabeza;
3. Recoloque el mango en la cabeza de la jeringa;
4. Para utilizar el puntero Triple Tips (desechable) con el objetivo de una mayor bioseguridad, remueva el puntero metálico convencional posicionándola en su lugar.

① **IMPORTANTE:** ajuste la presión agua/aire de acuerdo con las instrucciones del fabricante del equipo odontológico.



Número de série / Series #



Número de série / Series #

CERTIFICADO DE GARANTIA | CERTIFICADO DE GARANTIA | WARRANTY CERTIFICATE

Cliente/Customer: _____ CNPJ/CPF: _____ Telefone/Teléfono/Phone: _____

Endereço/Dirección/Address: _____ CEP/Código Postal/Zip Code: _____

Cidade/Ciudad/City: _____ Estado/State: _____

Data de Instalação/Fecha de Instalación/Date of Installation: _____ Representante/Representative: _____

Técnico/Technical: _____ Assinatura do Cliente/Firma del Cliente/Customer Signature: _____

USO DE LOS ADHESIVOS

Los adhesivos ilustrativos que acompañan a la jeringa sufrirán un desplazamiento que varía con el tiempo e intensidad de uso. Se recomienda su cambio cada 3 meses.

Cambio del adhesivo: remuévalo con una presión manual; limpie el local con alcohol; haga una leve retención en el local con fresas diamantadas en baja rotación; posicione el nuevo adhesivo con fuerte presión manual.

MANUTENCIÓN PREVENTIVA

Realice la manutención preventiva para evitar escapes de aire o agua o trabamamiento de los botones. Utilice personas capacitadas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES



COMO PROCEDER EN CASO DE VERIFICACIÓN DE DEFECTOS

- Antes de realizar el contacto para una evaluación y eventual reparo de su equipo, tenga siempre a mano, el modelo de su equipo, número de lote y fecha de fabricación.
- Entre en contacto con Angelus a través de SAC – 0800 727 3201 – Brasil, +55 (43) 2101 3200 – exterior o sac@angelus.ind.br.
- Para facilitar su atendimento, tenga en manos la nota fiscal de compra de la jeringa.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

Aiming to reduce dental treatment anxiety, the KIDS TRIPLE SYRINGE was developed to be used by the dentist in a playful manner with the patient.

DEFINITION

Triple syringe for Pediatric Dentistry.

INDICATIONS

For dental procedures that require air/water spray.

COMPOSITION

- Triple syringe: stainless steel and aluminum.
- Adhesive stickers: thermopolymerized epoxy resin.

TECHNIQUE FOR USE

1. Remove the syringe aluminum handle by turning it counterclockwise;
2. Pass the air and water tubes of the dental equipment through the handle and connect them to the air and water terminals on the syringe head. Be careful to connect them properly: the water terminal (smaller) is at the left and the air terminal (larger) is at the right (see the illustration);
3. Reattach the syringe handle to the head;
4. For greater infection control, replace the conventional metal tip for a disposable Triple Tip.

Ⓢ **IMPORTANT:** adjust the air/water pressure following the instructions of your dental equipment manufacturer.

USING THE ADHESIVE STICKERS

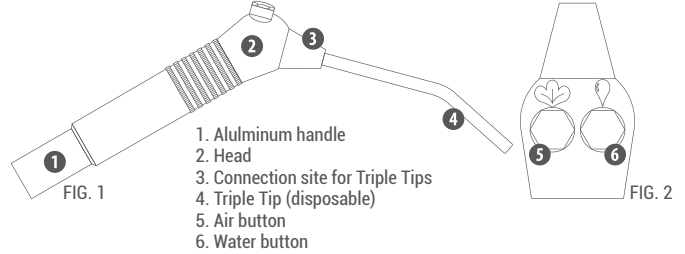
The colorful stickers available with the syringe may dislodge depending on use frequency and time. It is recommended to replace them every 3 months.

Replacing the sticker: remove with finger pressure, clean the application site with alcohol and roughen it lightly with a low speed diamond bur; place a new sticker and press it firmly with finger pressure.

MAINTENANCE

Provide proper care and maintenance to avoid air leakage, water drips and malfunctioning of the buttons. Repairs should be performed by trained personnel.

DESCRIPTION OF COMPONENTS



PROCEDURES IN CASE OF DEFECTS

- Before calling for an evaluation or repair of your syringe, have it available along with its model, batch number and fabrication date.
- Contact Angelus Customer Service – 0800 727 3201, (+55 43) 2101 3200 – out of Brazil or write to sac@angelus.ind.br
- For quicker service, please have the purchase receipt also available.

ATENÇÃO: Este produto deve ser usado de acordo com as instruções deste manual. O fabricante não é responsável por falhas ou danos causados pela utilização incorreta deste produto ou pela sua utilização em situações de não conformidade com este manual.

ATENCIÓN: Este producto debe ser usado de acuerdo con las instrucciones de este manual. El fabricante no es responsable por fallos o daños causados por la utilización incorrecta de este producto, o por su utilización en situaciones que nos estén de acuerdo con este manual.

ATTENTION: This product must be used according to the instructions described in this manual. The manufacturer is not responsible for failure or damage caused by incorrect handling or use.



Responsável técnico/Responsable técnico/Technical contact:
Sônia M. Alcântara - CRO-PR 4536

EC REP Marco A. Canónico e Silva
E-mail: eurepresentative@angelus.ind.br
Rua Waldir Figueira - Lugar do Souto, 4575
Entre Rios - Portugal

Angelus Indústria de Produtos Odontológicos S/A
CNPJ 00.257.992/0001-37 - I.E. 60128439-15
Rua Waldir Landgraf, 101 - Bairro Lindóia
CEP 86031-218 - Londrina - PR - Brasil

ATENÇÃO AO CONSUMIDOR
ATENCIÓN AL CONSUMIDOR
CUSTOMER SERVICE
+55 (43) 2101-3200 - 0800 727 3201 (Brasil)
sac@angelus.ind.br - www.angelus.ind.br

Simbologia | Simbología | Symbology

	Manter ao abrigo do sol. Mantener al abrigo del sol. Keep under shelter of the sun.
	Consultar instruções de operação. Consulte el manual de instrucciones. Verify instructions for use.
	Manter seco. Mantener seco. Keep dry.

0117102012 - 1050246



Angelus Indústria de Produtos Odontológicos S/A

CNPJ 00.257.992/0001-37 - I.E. 60128439-15

Rua Waldir Landgraf, 101 - Bairro Lindóia - CEP 86031-218 - Londrina - PR - Brasil

ATENCIÓN AO CONSUMIDOR | ATENCIÓN AL CONSUMIDOR | CUSTOMER SERVICE
+55 (43) 2101-3200 - 0800 727 3201 (Brasil) - sac@angelus.ind.br - www.angelus.ind.br